



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
27 November 2015  
Russian  
Original: English

Семидесятая сессия  
Пункт 16 повестки дня  
Культура мира

**Бангладеш, Гватемала, Индонезия, Казахстан, Пакистан, Сингапур, Судан, Турция и Филиппины: проект резолюции**

## **Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup>, в частности право на свободу мысли, совести и религии,

*ссылаясь* на свою резолюцию 69/140 от 15 декабря 2014 года о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира и свои другие соответствующие резолюции,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 67/104, в которой Генеральная Ассамблея объявила период 2013–2022 годов Международным десятилетием сближения культур, и предложила Организации Объединенных Наций по вопросам образования науки и культуры выполнять в этой связи функции ведущего учреждения в системе Организации Объединенных Наций,

*рекомендуя* в этой связи проводить мероприятия, направленные на поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога для укрепления мира и социальной стабильности, уважения многообразия и взаимного уважения и для создания атмосферы, содействующей миру и взаимопониманию, на глобальном, а также региональном, национальном и местном уровнях,

*ссылаясь* на свою резолюцию 69/312 от 6 июля 2015 года об Альянсе цивилизаций Организации Объединенных Наций, в которой она подтвердила свою поддержку Альянса и вновь отметила его ценную роль в деле поощрения более глубокого понимания и уважения между цивилизациями, культурами, религиями и верованиями,

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).



*ссылаясь также* на свою резолюцию 68/127 от 18 декабря 2013 года о мире против насилия и насильственного экстремизма,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 53/22 от 4 ноября 1998 года, в которой она провозгласила 2001 год Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций и выразила твердую решимость поощрять и развивать диалог между цивилизациями,

*учитывая* ценный вклад, который межрелигиозный и межкультурный диалог может внести в более глубокое осознание и понимание ценностей, общих для всего человечества,

*отмечая*, что межрелигиозный и межкультурный диалог в значительной степени способствовал обеспечению взаимопонимания, взаимной терпимости и взаимоуважения, а также поощрению культуры мира и улучшению общих отношений между людьми разной культурной и религиозной принадлежности и между государствами,

*признавая*, что культурное разнообразие и стремление всех народов и государств к культурному развитию является источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

*отмечая* кампанию «Объединиться во имя наследия», о которой Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры объявила в марте 2015 года и цель которой состоит в том, чтобы привлечь всеобщее внимание к роли культурного наследия и разнообразия во всем мире и сохранить его,

*ссылаясь* на свою резолюцию 36/55 от 25 ноября 1981 года, в которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

*учитывая*, что терпимость в отношении культурных, этнических, религиозных и языковых различий способствует миру, взаимопониманию и дружбе между людьми, принадлежащими к разным культурам и странам, и что сохранение этих различий должно быть частью соответствующих усилий, направленных на поддержание межкультурного и межрелигиозного диалога,

*приветствуя* принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>2</sup> и подтверждая, что Повестка предусматривает, в частности, содействие построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития,

*отмечая* различные инициативы на местном, национальном, региональном и международном уровнях, направленные на укрепление диалога, взаимопонимания и сотрудничества между религиями, убеждениями, культурами и цивилизациями, которые обогащают друг друга и являются взаимосвязанными,

*отмечая также* пятый Съезд лидеров мировых и традиционных религий, состоявшийся в июне 2015 года в Астане,

---

<sup>2</sup> Резолюция 70/1.

*приветствуя* ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также деятельность Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций в поощрении межкультурного диалога,

*приветствуя также* Декларацию Конференции высокого уровня Форума «Азия-Европа» по межкультурному и межрелигиозному диалогу на тему «Межцивилизационное согласие как необходимое условие устойчивого развития», состоявшейся 3 и 4 июля 2014 года в Санкт-Петербурге, Российская Федерация,

*приветствуя далее* деятельность Фонда Анны Линд и текущую работу Международного центра межконфессионального и межкультурного диалога им. короля Абдаллы ибн Абдель Азиза в Вене,

*отмечая* состоявшийся в мае 2015 года в Котону, Бенин, международный симпозиум, на котором было объявлено о начале осуществления Африканской инициативы по воспитанию в духе мира и развития на основе межрелигиозного и межкультурного диалога,

*констатируя* позитивный вклад отдельных граждан и соответствующих организаций гражданского общества в усилия, нацеленные на поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и культуры мира,

*признавая* вклад средств информации и новых информационно-коммуникационных технологий в обеспечение понимания людьми других культур и религий, в том числе на основе развития диалога,

*вновь подтверждая* важность подключения и впредь всех соответствующих сторон, в том числе молодых мужчин и женщин в качестве заинтересованных субъектов, к международному и межкультурному диалогу в рамках соответствующих инициатив на различных уровнях, которые направлены на преодоление предрассудков и на углубление взаимопонимания,

*признавая* приверженность всех религий делу мира и необходимость сотрудничества между умеренными представителями всех религий и верований на благо созидания более безопасного и спокойного мира,

*отмечая* конференцию Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на тему «Молодежь и Интернет: борьба с радикализацией и экстремизмом», состоявшуюся в июне 2015 года в Париже,

1. *вновь заявляет*, что взаимопонимание и межрелигиозный и межкультурный диалог являются важными аспектами диалога между цивилизациями и культуры мира;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о поощрении культуры мира и межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира<sup>3</sup>;

3. *признает* важность межрелигиозного диалога и его ценный вклад в укрепление социальной сплоченности, мира и развития и призывает государства-члены — надлежащим образом и в соответствующих случаях — рассматривать межрелигиозный и межкультурный диалог в качестве важного инстру-

<sup>3</sup> A/70/373.

мента в деле обеспечения мира и социальной стабильности и полного достижения согласованных на международном уровне целей в области развития;

4. *признает также* усилия соответствующих заинтересованных сторон по укреплению мирного и гармоничного сосуществования в обществах путем поощрения уважения религиозного и культурного разнообразия, в том числе путем налаживания постоянного и активного взаимодействия между различными сегментами общества;

5. *признает далее* ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в налаживании межкультурного диалога и ее вклад в межрелигиозный диалог, а также ее деятельность, связанную с культурой мира и ненасилия, и то особое внимание, которое она уделяет конкретным действиям на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях;

6. *рекомендует* государствам-членам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям более обстоятельно изучить возможность осуществления и обеспечить практическую реализацию мероприятий в поддержку Плана действий на Международное десятилетие сближения культур (2013–2022 годы), который был принят Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры<sup>4</sup> и обеспечивает основу для активизации межрелигиозного и межкультурного диалога и поощрения терпимости и взаимопонимания с особым акцентом на привлечение к участию в таком диалоге женщин и молодежи;

7. *осуждает* любую пропаганду религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию, независимо от того, используются ли для этого печатные, аудиовизуальные, электронные или любые иные средства;

8. *вновь подтверждает* взятое всеми государствами торжественное обязательство выполнять свои обязанности по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека<sup>1</sup> и другими документами по правам человека и международному праву, учитывая, что всеобщий характер этих прав и свобод не подлежит сомнению;

9. *приветствует* Балийскую декларацию, принятую на шестом Глобальном форуме Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций на тему «Единство в разнообразии: утверждая разнообразие во имя общих и совместных ценностей», состоявшемся 29 и 30 августа 2014 года на Бали, Индонезия, призывает соответствующие заинтересованные стороны продолжать предпринимать усилия по поощрению взаимопонимания между различными цивилизациями, культурами, религиями и убеждениями и в этой связи с интересом ожидает проведения следующего совещания Глобального форума в 2016 году в Азербайджане;

---

<sup>4</sup> Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, решение 194 EX/10 Исполнительного совета.

10. *подчеркивает* важность такой общественной ценности как умеренность для противодействия экстремизму во всех его проявлениях и для дальнейшего поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, терпимости, взаимопонимания и сотрудничества и поддерживает усилия, в надлежащих случаях, с целью обеспечить умеренным представителям возможность заявить о своей позиции;

11. *приветствует* усилия, предпринимаемые средствами информации для поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, призывает и далее поощрять диалог между средствами информации всех культур и цивилизаций, подчеркивает, что каждый человек имеет право на свободу выражения своего мнения, и подтверждает, что пользование этим правом налагает особые обязанности и особую ответственность и, следовательно, может быть сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми для уважения прав или репутации других лиц, охраны национальной безопасности и общественного порядка либо здоровья населения и общественной нравственности;

12. *приветствует также* усилия, предпринимаемые с целью использовать информационно-коммуникационные технологии, включая Интернет, для поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, в том числе с помощью электронного портала «Межконфессиональный диалог», который был создан после Специального совещания министров стран — членов Движения неприсоединения по межконфессиональному диалогу и сотрудничеству на благо мира и развития, состоявшегося в 2010 году в Маниле, а также электронного портала «Мир и диалог» Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и призывает соответствующие заинтересованные стороны использовать эти возможности для распространения своего передового опыта и практики в части межрелигиозного и межкультурного диалога, участвуя в работе электронного портала «Межконфессиональный диалог» и электронного портала «Мир и диалог»;

13. *рекомендует* государствам-членам — надлежащим образом и в соответствующих случаях — рассматривать инициативы, в которых определяются направления практической деятельности во всех сферах и на всех уровнях общества в целях поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, терпимости, взаимопонимания и сотрудничества, в частности идеи, выдвинутые в ходе Диалога высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира, состоявшегося в октябре 2007 года в Нью-Йорке, в том числе идею об активизации процесса диалога между мировыми религиями, а также идеи, высказанные на третьем совещании Группы высокого уровня по вопросам мира и диалога между культурами, состоявшемся в ноябре 2012 года в Париже;

14. *констатирует* активное взаимодействие системы Организации Объединенных Наций с построенными на конфессиональной основе организациями и соответствующими неправительственными организациями в деле поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога и в организации мероприятий с участием людей, принадлежащих к разным культурам, религиям, конфессиям или верованиям, для обсуждения общих вопросов и целей;

15. *констатирует также* важную роль гражданского общества, в том числе академических кругов и добровольческих групп, в деле содействия развитию межрелигиозного и межкультурного диалога и призывает поддерживать практические меры по мобилизации гражданского общества, включая меры по укреплению потенциала, расширению возможностей и созданию фундамента для сотрудничества;

16. *предлагает* государствам-членам продолжать содействовать примирению в интересах обеспечения прочного мира и устойчивого развития, в том числе на основе взаимодействия с религиозными лидерами и общинами, а также посредством примирительных мер, актов служения и призывов к прощению и проявлению сострадания в отношениях между людьми;

17. *признает*, что Управление по поддержке Экономического и Социального Совета и координации в Департаменте по экономическим и социальным вопросам Секретариата играет важную координационную роль в рамках Секретариата в этом вопросе, и рекомендует ему продолжать взаимодействовать и координировать действия с соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций, а также координировать их вклад в межправительственный процесс, направленный на расширение межрелигиозного и межкультурного диалога;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

---